

พุทธศาสนนิยามในกวีนิพนธ์ของอัลเฟรด เคอ วินดี้



นางสาว ศศิวิมล สุราษฎร์

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชาภาษาตะวันตก

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2530

ISBN 974-567-801-5

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

013977

1749078X

LE PESSIMISME DANS L'OEUVRE POETIQUE D'ALFRED DE VIGNY

Mlle. Sasivimol Surarit

Cette Thèse Fait Partie des Études Supérieures Conformément au

Règlement du Diplôme d'Études Supérieures

Section de Langues Occidentales

L'Ecole des Gradués

Université Chulalongkorn

1987

ISBN 974-567-801-5

Sujet Le Pessimisme dans l'oeuvre poétique d'Alfred
de Vigny
Par Mademoiselle Sasivimol Surarit
Département Langues Occidentales
Directeur de Thèse Monsieur Christophe Munier



Accepté par l'Ecole des Gradués, Université Chulalongkorn
comme faisant partie de la Maîtrise, Conformément au Règlement du
Diplôme de Maîtrise:

Thavorn Vajrabhaya

..... Doyen de l'Ecole des Gradués
(Professeur Thavorn Vajrabhaya, Ph.D.)

Le Jury

K. Na Songkhla Président

(Professeur Associé Kantika Na Songkhla)

Poonsri Vongvitavat Membre

(Professeur Assistant Poonsri Vongvitavat)

Christophe Munier Directeur de Thèse
(Monsieur Christophe Munier)

หัวข้อวิทยานิพนธ์	ทฤษฎีสนนนิยมนิกวินิพนธ์ของอัลเฟรด เคอ วินดี
ชื่อนิสิต	นางสาว ศศิวิมล สุราฤทธิ์
อาจารย์ที่ปรึกษา	อาจารย์ คริสตอฟ มุนิเยร์
ภาควิชา	ภาษาตะวันตก
ปีการศึกษา	2529



บทคัดย่อ

เนื่องด้วยอารมณ์สะเทือนใจอันอ่อนไหว นักประพันธ์ในศตวรรษที่ 19 เป็นจำนวนมาก ซึ่งทุกขุทรมานใจจากความผันผวนทางสังคมและการเมืองภายหลังการปฏิวัติฝรั่งเศส ต่างพึงพอใจที่จะสร้างสรรค์โลกแห่งจินตนาการด้วยการปฏิวัติลัทธิกลางกฎระเบียบอันเคร่งครัดของวรรณคดีคลาสสิก ด้วยความรู้สึกผิดหวังเศร้าสร้อยและวิตกกังวลต่อเหตุการณ์ในยุคสมัยของตน ที่เรียกกันว่า "โรคร้ายแห่งศตวรรษ" จึงเป็นธรรมดาอยู่เองที่เหล่านักเขียนจินตนิมิตจะสร้างสมแนวความคิดทฤษฎีสนนนิยมนิกวินิพนธ์ต่อโลกและมนุษยชาติขึ้นในจิตใจ ในฐานะกวีผู้ยิ่งใหญ่ท่านหนึ่งของวรรณคดีแบบจินตนิมิต อัลเฟรด เคอ วินดี ผู้ซึ่งประสบแต่ความผิดหวังล้มเหลวในชีวิตได้พัฒนาแนวความคิดทฤษฎีสนนนิยมนี้อย่างสมบูรณ์ในงานกวีนิพนธ์

การศึกษานี้มุ่งเน้นการสร้างสรรค์และพัฒนาการทางความคิดแบบทฤษฎีสนนนิยมนิกวินิพนธ์ในจิตวิญญาณแห่งการประพันธ์บทกวีของกวีผู้นี้ โดยแท้จริงแล้วทัศนคติในแง่ลบนี้สืบเนื่องมาจากประสบการณ์ส่วนตัวต่าง ๆ ของกวีผสมผสานกับความคิดแนวทฤษฎีสนนนิยมนอื่น ๆ ที่ครอบงำบรรยากาศในยุคของเขา จากชีวิตที่ผ่านอุปสรรคอย่างโชกโชนและสามารถบรรลุถึงความสงบเพียงเล็กน้อยก่อนมรณกรรมเราไม่อาจสงสัยอีกต่อไปในความจริงใจของวินดี ในการปฏิเสธที่จะแสดงออกอย่างเปิดเผยซึ่งอารมณ์ความรู้สึก วินดีไม่เคยหยุดยั้งที่จะพิจารณาเกี่ยวกับสภาพความทุกข์ยากของมวลมนุษย์ อันได้แก่ ความรักที่ถูกทรยศ ความอยุติธรรมในสังคม ความโหดร้ายทารุณ ความเมินเฉยต่ออัจฉริยภาพของกวี แม้ความเชื่อในพระเจ้าก็ดับสูญไป เหล่านี้คือประเด็นสำคัญของการศึกษา หากแม้วินดีหวังใยในอนาคตของมวลมนุษย์ก็เพื่อค้นหาแนวทางปรัชญาในการดำเนินชีวิตในโลกนี้ ในที่สุดเขาก็ได้หลุดพ้นจากแนวความคิดทฤษฎีสนนนิยมนและบังเกิดความสุขสว่างไสวแห่งปัญญา

การศึกษาทฤษฎีทัศนนิยมในกวีนิพนธ์ของ อัลเฟรด เดอ วินฎี นี้ก่อให้เกิดความเข้าใจ
 ยิ่งขึ้นในพื้นฐานการสร้างสรรคผลงานซึ่งแท้จริงแล้วล้วนสืบเนื่องมาจากชีวิตของเขาเอง ในกรณี
 ของนักประพันธ์ผู้นี้ เราไม่อาจจะแยกชีวิตและผลงานของเขาออกจากกันได้ แม้ว่าเขาไม่อาจ
 บรรลุถึงเกียรติยศคั่งหว้งในขณะที่ยังคงมีชีวิตอยู่ อัจฉริยภาพในการเข้าใจถึงความจริงแห่งชีวิต
 มนุษย์ของเขาก็มีอาจปฏิเสธได้ การเข้าใจถึงแนวคิดแบบทฤษฎีทัศนนิยมของวินฎีจะช่วยให้เข้าใจ
 ถึงจิตวิญญาณอันอ่อนไหวของกวีจินตนิยมผู้นี้ และจากจุดนี้เองที่จะช่วยให้เข้าใจอย่างลึกซึ้งใน
 ลักษณะหนึ่งของวรรณคดีจินตนิยมของฝรั่งเศส ซึ่งถือได้ว่าเป็นภาคสำคัญภาคหนึ่งในการศึกษา
 วรรณคดีฝรั่งเศส

Sujet Le Pessimisme dans l'oeuvre poétique
 d'Alfred de Vigny

Par Mademoiselle Sasivimol Surarit

Directeur de Thèse Monsieur Christophe Munier

Département Langues Occidentales

Année Scolaire 1986

Résumé

Par leur émotion sensible, nombre d'écrivains du XIX^e siècle, blessés par les bouleversements de la société et de la politique après la Révolution française, préfèrent créer un univers imaginaire en se révoltant contre les règles strictes du classicisme. Envahis par le goût de la mélancolie et de l'inquiétude qui prend le nom de "Mal du Siècle", ces romantiques ont, en général, une vision pessimiste du monde et de l'humanité. Considéré comme un des grands romantiques, Alfred de Vigny, déçu dans sa vie privée et sociale, développe parfaitement cette conception pessimiste dans son oeuvre poétique.

Cette étude insiste sur l'élaboration et le développement du pessimisme dans l'âme poétique de ce poète. Certes, sa vision négative vient de ses expériences intimes mêlant aux idées pessimistes qui définissent l'atmosphère de son époque. Sa vie traversant maintes difficultés, ne trouvant le repos que peu avant sa mort, nous ne pouvons douter de la sincérité de Vigny. Refusant l'effusion de sentiment, Vigny ne cesse de méditer sur la misère de l'Homme; l'amour trahi, l'injustice sociale, la méchanceté, l'indifférence générale au génie du poète, une foi en Dieu, qui s'éteint...tels sont les points de notre étude. Mais si Vigny s'intéresse à l'avenir de

l'Homme, il cherche la sagesse de vivre dans ce monde. Il sort enfin du pessimisme. Sa vision s'éclaire.

La recherche sur le pessimisme dans l'oeuvre poétique d'Alfred de Vigny nous aidera donc à mieux comprendre la création intérieure de son oeuvre qui repose sur lui. Dans le cas de cet auteur, nous ne pouvons pas retirer sa vie de ses oeuvres. Bien qu'il n'ait pas reçu la gloire espérée de son vivant, son génie de la connaissance de la vérité humaine est indéniable. La compréhension de sa vision pessimiste nous amène à atteindre l'âme sensible de ce poète romantique, ce qui nous aide à comprendre profondément l'une des caractéristiques principales du romantisme français, une partie très importante de la littérature française.



DEDICACE

Que soient remerciés tous ceux qui m'ont aidée à réaliser ce présent ouvrage par leurs encouragements constants et par leurs suggestions bienveillantes. Parmi eux, mes sentiments de profonde gratitude vont spécialement aux trois Directeurs successifs de ce mémoire. Premièrement, je désire remercier sincèrement Madame Danièle Charoenloet, mon premier Directeur, pour son accueil et son attention. Mais je tiens surtout à exprimer mes remerciements les plus sincères et ma reconnaissance la plus profonde envers le Rév. Père Eugène Denis, mon second Directeur regrettablement décédé, qui n'a cessé de me témoigner sa compréhension sympathique et sa patience pour m'encourager à continuer mon travail. C'est grâce à ses précieux conseils que j'ai pu achever le premier chapitre. Dernièrement, qu'il me soit permis d'exprimer ma gratitude à Monsieur Christophe Munier, mon dernier Directeur, qui a bien voulu consacrer son temps à la correction des fautes de langue et diriger la fin de mon travail. Par ailleurs, ma gratitude va également aux professeurs de la section de français qui m'ont fait de nombreuses suggestions, et enfin que soient ici remerciés mes parents, ma famille et mes amis qui ont sacrifié de leur temps pour m'aider à la réalisation de cet ouvrage.

TABLE DES MATIERES

Pages

บทคัดย่อ.....	iv
RÉSUMÉ.....	vi
DEDICACE.....	viii
INTRODUCTION.....	1
CHAPITRE I: LES ORIGINES DE SA VISION PESSIMISTE.....	4
- L'influence des déboires dans sa vie.....	4
1. Les déboires dans la vie peresonnelle....	4
1.1 Sa naissance.....	5
1.2 Son enfance.....	5
1.3 Son éducation.....	6
1.4 Sa vie amoureuse.....	12
1.5 La dernière période de sa vie.....	17
2. Les déboires dans la vie sociale.....	19
2.1 Les déboires dans son métier des armes.....	20
2.2 Les difficultés dans la vie littéraire.....	22
2.3 Les déceptions dans la vie politique.....	25
- L'influence de la philosophie du XVIII ^e siècle.....	26
1. La révolte religieuse.....	26
1.1 La remise en cause de la religion catholique au XVIII ^e siècle.....	26
1.2 La pensée pessimiste de la religion de Voltaire.....	28

	Pages
2. Le pessimisme politique de Montesquieu: les désenchantements politiques.....	28
3. Le pessimisme préromantique: une vision négative de la condition humaine.....	29
- L'influence de la mentalité pessimiste de la première génération romantique (1820-1863)....	30
1. Le bouleversement de la société après la Révolution française.....	30
2. Le résultat au point de vue de la création littéraire.....	32
2.1 Le romantisme aristocratique.....	32
2.2 L'influence de Byron.....	34
 CHAPITRE II: LE PESSIMISME CARACTERISANT LES THEMES TRAITES	
DANS SON OEUVRE.....	37
- Le thème de l'infidélité.....	38
1. L'infidélité dans l'amour conjugal.....	39
2. L'infidélité des amants.....	42
- Le thème de la solitude.....	45
1. L'homme de génie, "étranger" aux autres..	45
2. L'individu faible, "victime" de la méchanceté ignorante des autres.....	56
- Le thème de la méchanceté de l'homme.....	59
1. L'homme égoïste dégradant la perfection de l'univers.....	59
2. L'injustice du despotisme: le châtement de l'innocent.....	63
3. Les guerres de l'humanité.....	70

	Pages
· Le thème du Destin.....	74
1. Le pessimisme dans la conception religieuse de Vigny: le péché originel...	74
2. Le désespoir métaphysique: les doutes sur la justice divine.....	81
3. Le rejet par la nature, reflet d'un Dieu cruel.....	88
CHAPITRE III: LES LIMITES DU PESSIMISME.....	91
- Les voies d'accès à la sagesse.....	92
1. L'enseignement personnel de la vie.....	92
2. L'influence des autres pensées.....	95
2.1 La morale du stoïcisme.....	95
2.2 La philosophie orientale.....	97
2.3 La philosophie du XVIII ^e siècle.....	99
- Les formes de la sagesse.....	102
1. La morale virile de l'honneur gratuit: la transformation héroïque.....	103
2. La résignation silencieuse devant les souffrances humaines: la morale stoïcienne.....	104
3. L'humanisme compatissant.....	107
4. L'optimisme des Lumières.....	111
5. La voie poétique: la magnification du poète et la réorganisation de soi.....	118
CONCLUSION.....	125
BIBLIOGRAPHIE.....	129
ประวัติผู้เขียน.....	133



INTRODUCTION

La Révolution de 1789 et les guerres révolutionnaires suivantes amènent des transformations profondes dans les structures de la société. La fréquence et la gravité des crises après l'anéantissement de la monarchie absolue préparent l'avènement d'une nouvelle génération dont la conception de la vie est tout à fait différente de celle du siècle précédent. La puissance de la noblesse est inéluctablement diminuée tandis que le pouvoir de l'argent s'accroît. La sévérité de la lutte pour la vie rend en effet l'argent de plus en plus nécessaire. En conséquence, la bourgeoisie consolide son pouvoir, ce qui a des conséquences importantes sur les changements dans le monde littéraire au XIX^e siècle, l'époque des bouleversements où naît et se développe le romantisme.

Poussés par l'ambition cachée d'être honorés dans leur temps, les romantiques français s'efforcent de s'engager dans le chemin qui s'ouvre sur la modernité et qui les arrache à l'univers ordonné et fermé du classicisme. Mais pour la société en plein développement matériel, les écrivains restent des êtres à part. Les malheurs de leur existence et leur expérience profonde de frustration venant de l'incompatibilité entre la réalité et leur soif de grandeur se traduisent inévitablement par un sentiment de pessimisme. Ainsi le pessimisme devient-il une des caractéristiques importantes du romantisme français, se reflétant dans toute la littérature de cette époque.

Ce pessimisme se développe surtout dans la mentalité des écrivains aristocratiques de la première génération romantique dont la gloire familiale a été ruinée par la Révolution. Le regret de l'honneur perdu exerce une influence prépondérante sur la vision pessimiste d'un grand poète romantique, Alfred de Vigny. Mais en décrivant la tonalité sentimentale du romantisme, Vigny est différent des autres romantiques de son temps. Pendant que ceux-ci célèbrent l'exaltation des coeurs pleins de chagrins profonds, Vigny reste le seul qui refuse d'exprimer directement ses souffrances devant le public. En réalité, les qualités de son talent le poussent plutôt à méditer sur les problèmes métaphysiques de la condition humaine en présentant ses idées pessimistes sous la forme de symboles. "C'est le seul romantique qui ait eu des idées générales, et surtout une conception de la vie raisonnée, personnelle, philosophique." a constaté Brunetière.¹ La conception pessimiste de Vigny n'apparaît pas seulement dans l'oeuvre poétique mais dans toute son oeuvre littéraire. Toutefois, n'oublions pas que Vigny commence sa vie littéraire par la composition de poèmes et qu'il continue d'en écrire jusqu'à sa mort. Ainsi pourrons-nous suivre l'évolution de son pessimisme tout au long de sa vie en étudiant uniquement son oeuvre poétique.

En conséquence, notre étude se divisera en trois chapitres dont le premier sera consacré à la recherche des causes qui ont provoqué cette vision pessimiste chez Vigny. C'est d'abord une suite de déceptions et d'échecs que le poète rencontre tout au long de sa

¹Brunetière (1849-1906), célèbre critique littéraire française, Membre de l'Académie Française.

vie privée et sociale. C'est aussi un certain nombre d'idées qui ont influencé l'écrivain et développé en lui des conceptions pessimistes. Dans une seconde partie, nous analyserons le pessimisme caractérisant les thèmes traités dans son oeuvre poétique: les thèmes de l'infidélité, de la solitude, de la méchanceté de l'homme et du destin. Néanmoins le pessimisme de Vigny n'est pas absolu. Dans sa méditation silencieuse, Vigny laisse apparaître une tendance optimiste par sa foi dans les hommes, leur travail et leur esprit d'entraide. L'étude sur les voies d'accès à la sagesse de Vigny et les formes de la sagesse qui apparaissent dans son oeuvre terminera notre enquête dans le troisième chapitre de notre recherche. Par l'univers imaginaire et créatif de ce poète, dont le centre est oppressé par le pessimisme, il nous est proposé enfin le conseil de chercher un meilleur moyen pour l'humanité de vivre moins péniblement dans ce monde haïssable: se présentent la morale stoïcienne et les voies de la réorganisation de soi. Pour recevoir la compréhension complète de sa conception, notre analyse s'épanouit et se concentre spécialement sur les recueils les plus intéressants de Vigny: les Poèmes Antiques et Modernes, et ceux du recueil posthume des Destinées représentant une vaste réflexion philosophique sur la condition humaine.